JFJ EASY PRO™
Полное руководство пользователя

Переведено с предоставленного руководства JFJ Easy Pro, январь 2025 года. Оригинальные иллюстрации и формулировки приведены в PDF на английском языке.

> Предоставленное руководство на английском языке содержит противоречивые указания о цвете подушки для состава Solution #1 (синего). Перед выполнением этого этапа свяжитесь с JFJ, чтобы уточнить, какую подушку использовать.

Благодарим вас за приобретение машины JFJ EASY PRO™ — универсального решения для восстановления поцарапанных дисков. Наша машина, разработанная для простого и максимально эффективного использования, совместима с широким спектром изделий на основе компакт-дисков, включая музыкальные CD, CD-ROM, игровые диски серий Sony PlayStation и Microsoft Xbox, DVD, Blu-ray и многое другое. JFJ EASY PRO™ выпускается в моделях на 110V и 220V, соответствующих различным международным стандартам электроснабжения.

Важно учитывать, что данные на CD находятся непосредственно под верхней этикеткой и защищены слоем пластика или поликарбоната. Царапины на этом защитном слое могут помешать устройству чтения CD получить доступ к данным. Шлифуя и полируя эти царапины с помощью JFJ EASY PRO™, вы сможете восстановить работу дисков до состояния новых.

Это руководство поможет вам эффективно пользоваться машиной. Сначала рекомендуется потренироваться на 2–5 CD, чтобы освоить процесс и научиться оценивать глубину царапин.
Начните с быстрого восстановления в 1 этап, подробно описанного на следующей странице. Убедитесь, что устройство подключено к ближайшей подходящей розетке, и не используйте его рядом с водой.

Перед началом работы убедитесь, что в комплект входят следующие принадлежности:

Подушки и подложки:
1 полировальная подушка Easy Pro (белая)
1 жёлтая подушка
2 шлифовальные подложки Easy Pro (чёрные)

Составы:
1 флакон Easy Pro Solution #2 (белый)
1 флакон Easy Pro Solution #1 (синий)

Шлифовальная бумага:
3 листа крупнозернистой шлифовальной бумаги
3 листа мягкой шлифовальной бумаги

Средства для очистки:
1 антистатический спрей
1 синяя салфетка

WWW.JFJEASYPRO.COM

НЕГЛУБОКИЕ ЦАРАПИНЫ

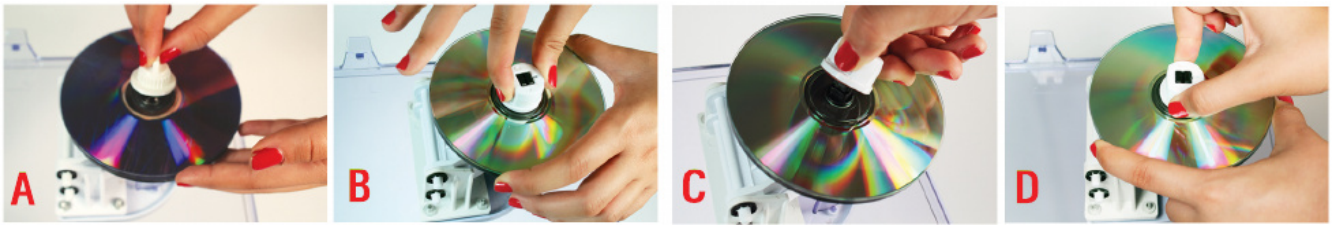
Совместное использование белой полировальной подушки и полировального состава #2 (белого) позволяет снимать повреждённые слои медленнее. Этот процесс сравним с обработкой мелкозернистой шлифовальной бумагой. В большинстве случаев это единственный этап, необходимый для восстановления CD, что делает наше изделие простым в использовании.

* Перед восстановлением любых Blu-Ray DVD, игр PlayStation 3, PlayStation 4, Xbox One, Wii U или GameCube ознакомьтесь со СТРАНИЦЕЙ 7.

1. (A) Прежде чем закрепить диск на рычаге, открутите гайку, снимите бумагу с опорной пластины диска и выбросьте её. Затем приложите диск стороной с этикеткой к опорной пластине и затяните гайку на рычаге, чтобы закрепить диск на пластине.

2. После затягивания CD убедитесь, что между ним и пластиной нет зазора из-за мусора или неправильного положения диска. CD должен ровно прилегать ко всей поверхности пластины.

Машины JFJ Easy Pro с усовершенствованной быстросъёмной гайкой:
Чтобы закрепить диск на рычаге, (B) нажмите боковую кнопку быстросъёмной гайки, чтобы отсоединить её от центрального крепления, и (C) затем снимите гайку. После этого снимите бумагу с опорной пластины диска и выбросьте её, затем приложите диск стороной с этикеткой к пластине. (D) Чтобы убедиться, что быстросъёмная гайка надёжно установлена на центральном креплении, удерживайте диск и пластину одной рукой, а другой рукой пару раз осторожно потяните за гайку.



A · B · C · D

Быстрое восстановление в 1 этап

3. Ровно установите полировальную подушку EASY PRO (белую) в углубление так, чтобы её края не выступали наружу.

4. (E) При первом использовании полировальной подушки EASY PRO нанесите достаточно состава, чтобы покрыть большую часть подушки.
(F) После второго использования подушки для наилучших результатов важно уменьшить

количество состава до 5–6 капель или 2 порций размером с монету в четверть доллара на противоположных сторонах подушки. Кончиком флакона равномерно распределите состав по подушке.

E

F

> 5. ВАЖНО: Наносите составы EASY PRO #1 и #2 только на белые полировальные подушки. Эти подушки полностью белые, с чёрной нижней стороной на липучке Velcro.

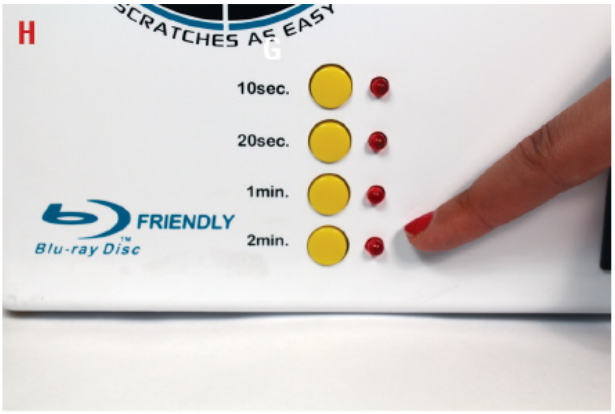
Подписи к рисункам: 1-е использование; После 2-го использования.

НЕГЛУБОКИЕ ЦАРАПИНЫ

(G) Закройте крышку, надёжно зафиксировав её на машине. Перед включением машины убедитесь, что защёлка крышки надёжно вошла в отверстия корпуса.

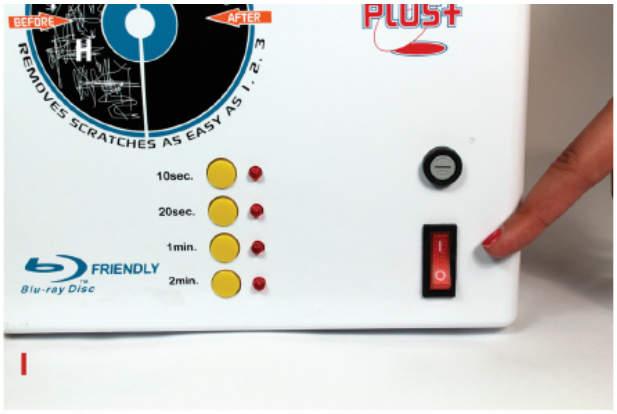
G

6. (H) Нажмите кнопку нужного времени; в большинстве случаев это 1 или 2 минуты. При более глубоких царапинах и при первом использовании выберите 2 минуты. Машина не остановится до завершения цикла. Дождитесь её автоматического выключения и только затем откройте крышку для следующего этапа.



H

(I) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если по какой-либо причине вам необходимо открыть крышку во время работы машины, переведите красный выключатель питания в положение «OFF». В противном случае вы можете повредить подушки или CD.
JFJ не несёт ответственности за какой-либо ущерб.



I

7. Работа завершена; теперь можно стереть состав с CD. Однако если вам нужна более блестящая поверхность с дополнительной обработкой, которая защитит CD от будущих царапин, вы можете по желанию перейти к следующему этапу.

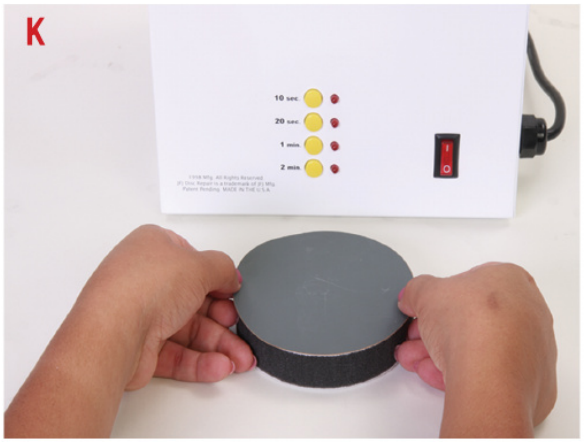
Дополнительно: (J) После выполнения этапа #4 с белой полировальной подушкой и составом EASY PRO #2 (белым) замените полировальную подушку на жёлтую. Нанесите на подушку состав EASY PRO #1 (синий), не стирая белый состав с CD. Закройте крышку и нажмите кнопку таймера на 1 минуту. Когда машина остановится, выньте CD и удалите излишки состава с обеих сторон CD прилагаемой салфеткой.

J

ЦАРАПИНЫ СРЕДНЕЙ ГЛУБИНЫ

Мягкая шлифовальная бумага изготовлена из специальной режущей плёнки; она предназначена для обычных царапин и будет использоваться для большинства ваших CD. Время шлифовки мягкой шлифовальной бумагой всегда составляет 10 секунд; такая обработка требуется для наиболее распространённых царапин.

1. (K) Снимите защитный слой с обратной стороны мягкой шлифовальной бумаги и поместите её по центру чёрной шлифовальной подложки.
(L) Чтобы закрепить бумагу на чёрной шлифовальной подложке, осторожно прижмите подложку стороной с шлифовальной бумагой к ровной поверхности. Поместите чёрную шлифовальную подложку в машину и закройте крышку, плотно зафиксировав её на машине.

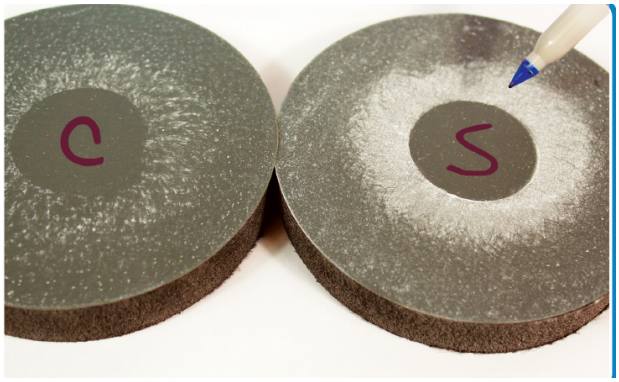


K

L

2. Нажмите кнопку таймера на 10 секунд.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
После первого использования шлифовальной бумаги машина оставит круг в её центре. Чтобы легче различать мягкую и крупнозернистую шлифовальную бумагу, напишите в этом месте «S» и «C» на соответствующих листах бумаги.



S · C

Этапы полировки приведены далее на странице 5 »

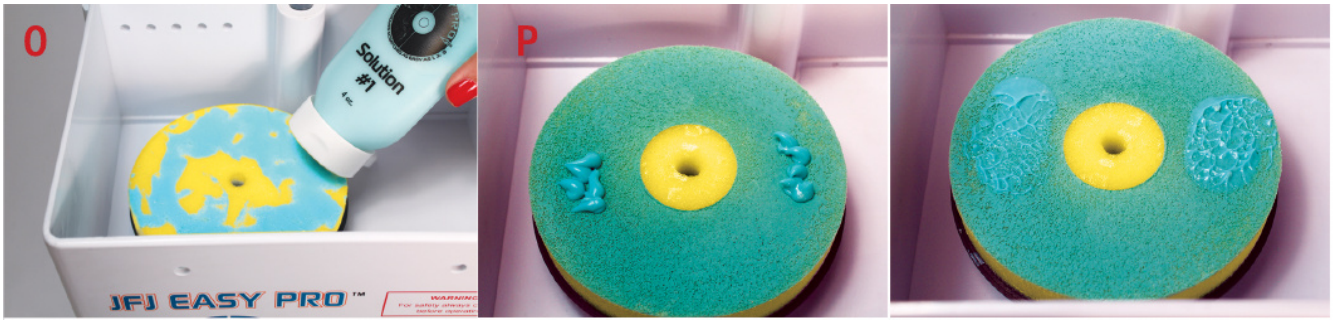
ЦАРАПИНЫ СРЕДНЕЙ ГЛУБИНЫ

3. Ровно установите подушку в углубление.
(M) Откройте EASY PRO Solution #2 (белый) и поднесите кончик флакона к белой полировальной подушке. Если подушка новая, покройте большую часть её поверхности составом Solution #2 (белым); (N) если же подушка использовалась более 2 раз, выдавите из флакона 5 капель состава с двух сторон подушки. Кончиком флакона распределите состав по верхней поверхности подушки, покрывая место соприкосновения диска с подушкой. После шлифовки необходимое время полировки для начинающих всегда составляет 2 минуты. Когда вы освоите машину, время полировки можно сократить до 1 минуты.

M

N

4. Возьмите жёлтую полировальную подушку и нанесите на неё EASY PRO Solution #1 (синий) кончиком флакона. (O) Если подушка новая, покройте большую часть её поверхности составом Solution #1 (синим); (P) если же подушка использовалась более 2 раз, выдавите из флакона 5 капель состава с двух сторон подушки. Кончиком флакона распределите состав по верхней поверхности подушки, покрывая место соприкосновения диска с подушкой. Не стирая белый состав с CD, закройте крышку и установите таймер на 1 минуту.
Когда машина остановится, выньте CD и удалите излишки состава с обеих сторон CD.



O · P

Если на CD остались царапины, повторите этапы.

> ВНИМАНИЕ: Если после полировки новой белой подушкой на внутренней части диска появилась отметина от перегрева или кольцо, это означает, что внешний край подушки сухой. Из-за кольца диск может не загружаться, поскольку внешний край полировальной подушки соприкасается с внутренней частью диска. Нанесите немного состава с двух сторон внешнего края полировальной подушки, затем распределите его кончиком флакона и обработайте диск в течение 1-минутного цикла. Повторите с синим составом #1, используя жёлтую полировальную подушку EASY PRO.

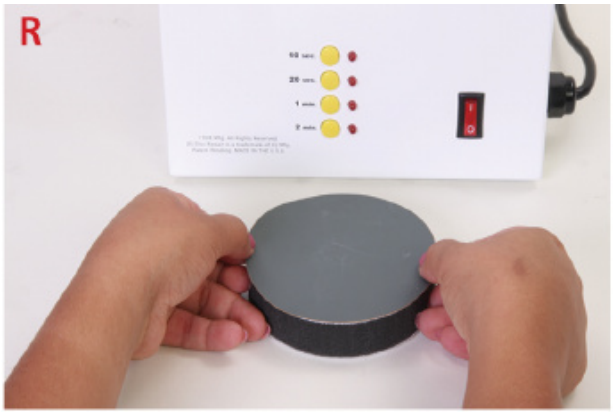
Подписи к рисункам: 1-е использование; После 2-го использования; После 2-го использования.

ГЛУБОКИЕ ЦАРАПИНЫ

Наша крупнозернистая шлифовальная бумага предназначена для серьёзных царапин. Если ноготь цепляется за царапину, для её удаления необходима крупнозернистая шлифовальная бумага.

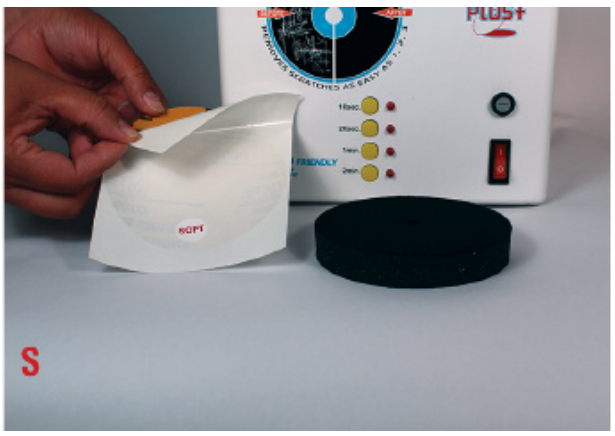
1. (Q) Снимите защитный слой с обратной стороны крупнозернистой шлифовальной бумаги и (R) поместите её по центру чёрной шлифовальной подложки. Затем поместите её в машину и закройте крышку. Пока вы не освоите устройство, рекомендуем выбирать время обработки 10 секунд.
Набравшись опыта, при необходимости вы сможете обрабатывать CD крупнозернистой шлифовальной бумагой до 60 секунд. Таймер остановится по истечении выбранного времени. Если царапины не удалены, повторите описанные выше действия.
Крупнозернистая шлифовальная бумага входит в комплект только для особых случаев и используется редко. На большинстве дисков нет глубоких царапин или борозд, поэтому рекомендуется начинать с мягкой шлифовальной бумаги.

Q



R

2. Если вы использовали крупнозернистую шлифовальную бумагу, перед переходом к полировке необходимо (S) обработать диск мягкой шлифовальной бумагой в течение 10 секунд.



S

3. (T) Откройте состав EASY PRO #2 (белый) и поднесите кончик флакона к белой полировальной подушке. Выдавите из флакона 5–6 капель состава на два конца подушки. Кончиком флакона распределите его по верхней поверхности подушки, покрывая место соприкосновения диска с подушкой. После шлифовки необходимое время полировки составляет две непрерывные минуты.

T

4. (U) Замените белую полировальную подушку EASY PRO с составом EASY PRO #2 (белым) на жёлтую полировальную подушку. Нанесите на подушку состав EASY PRO #1 (синий), не стирая белый состав с CD. Закройте крышку и нажмите кнопку таймера на 1 минуту. Когда машина остановится, выньте CD и удалите излишки состава с обеих сторон CD.

U

> ОСТОРОЖНО: При непрерывном использовании крупнозернистой шлифовальной бумаги пластина за CD может нагреваться. Это не повредит CD, но для вашей безопасности соблюдайте осторожность при извлечении CD.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

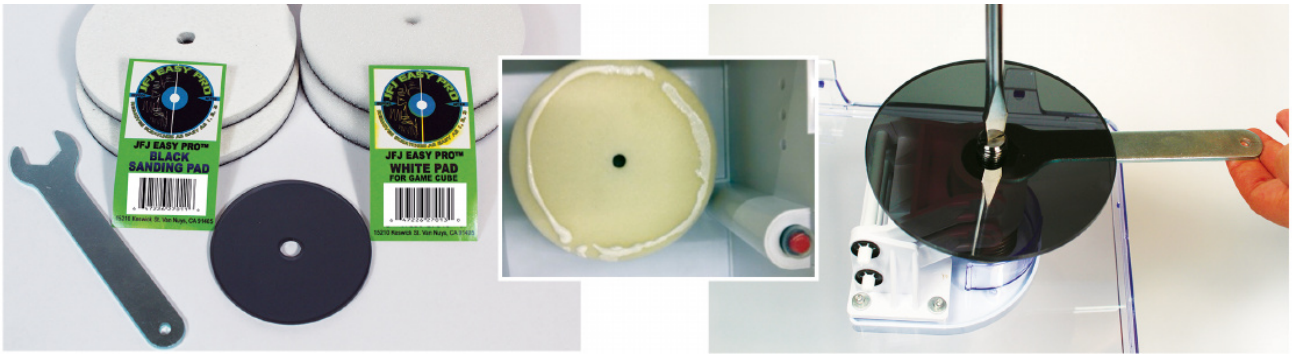
Используйте ТОЛЬКО белый полировальный состав и белую полировальную подушку. Не используйте шлифовальную бумагу или синий полировальный состав.
1. Поскольку данные на Blu-Ray DVD, играх Playstation 3, Playstation 4, Xbox One и Wii U находятся с нижней стороны диска, удалять царапины можно только с помощью этапов полировки. Может потребоваться более одного или двух циклов полировки, поскольку нижняя сторона диска Blu-Ray плотнее, чем у обычного диска. Для более быстрого и эффективного восстановления дисков Blu-ray рекомендуем нашу машину JFJ Eyecon.

2. Для восстановления игр Nintendo GameCube или любых других мини-CD необходимо приобрести меньшую опорную пластину, более короткие шлифовальные подложки и более короткие белые полировальные подушки. Шлифовальные подложки Game Cube имеют липучку Velcro с одной стороны и материал, похожий на ткань, с другой стороны. Полировальные подушки Game Cube полностью белые, с липучкой Velcro с одной стороны.

3. Чтобы удалить отпечатки пальцев и пыль, а также устранить пропуски при воспроизведении, просто отполируйте диск составом EASY PRO Solution #1 (синим) в течение 1 минуты, затем удалите остатки прилагаемой салфеткой.

Уход за дисками GameCube: Поскольку диски GameCube соприкасаются только с внешним краем подушки, наносите составы Solutions #2 и #1 именно на участки соприкосновения диска с подушкой. Полируйте каждый игровой диск GameCube по 1 минуте каждым составом.

Использование шлифовальных подложек: Прикрепляйте шлифовальную бумагу только к белой стороне шлифовальной подложки. Не используйте стандартные шлифовальные подложки и полировальные подушки, поставляемые с машиной, поскольку это может повредить их.



4. При извлечении CD из машины рекомендуем брать его за края. Перед установкой нового диска на рычаг удалите с опорной пластины состав, который может помешать диску ровно прилегать к пластине.

5. Флаконы рассчитаны на хранение крышкой вниз, чтобы можно было максимально использовать содержимое каждого флакона. Иногда внутри флаконов может оставаться воздух. Просто переверните флакон и осторожно сожмите его стенки, чтобы выпустить скопившийся воздух.

6. Белый состав #2 — это полировальный состав с густотой пасты. Если состав #2 стал водянистым или приобрёл консистенцию молока, свяжитесь с производителем и не используйте его. Синий состав #1 — это воск; если вы заметили расслоение или он стал водянистым, встряхните флакон, и состав вернётся в нормальное состояние.

7. Если при шлифовке дисков обработка получается неравномерной, переверните шлифовальную подложку и попробуйте шлифовать другой стороной подложки. Одна сторона подложки может обеспечивать лучший результат, чем другая.

8. При использовании новой белой полировальной подушки нормально, если первые 1–2 восстановления не дают идеальной поверхности.

9. Чтобы давление пружины не повредило подушку, вынимайте её из машины или оставляйте крышку открытой, когда машина не используется. Шлифовальные подложки и полировальные подушки не требуют очистки — не мойте их. Просто храните их в пакете или коробке, в которых они поставлялись.

10. Наша шлифовальная бумага не требует очистки. Чтобы удалить скопившиеся загрязнения, слегка постучите шлифовальной бумагой по твёрдой поверхности или промойте её несколькими каплями воды. При промывании шлифовальной бумаги не мочите подложку и дайте бумаге высохнуть перед повторным использованием.

Расходные материалы доступны в больших упаковках
Подписи к рисункам: УПАКОВКА ИЗ 6 ШТ.; УПАКОВКА ИЗ 10 ШТ.; 12 УНЦИЙ; ГАЛЛОН; 1/2 ГАЛЛОНА; ГАЛЛОН.

11. Двигатель машины оснащён термовыключателем, который автоматически выключает машину при чрезмерном нагреве. Это защищает двигатель от перегрева и продлевает срок службы машины. Если машина выключилась, необходимо дать ей остыть; обычно это занимает 30–45 минут после 20–30 минут непрерывной работы. Чтобы машина не выключалась при продолжительном использовании, между 2-минутными циклами ей необходимо давать отдых не менее 1 минуты. Для непрерывного восстановления рассмотрите наши промышленные машины JFJ.

12. Для удаления пыли и отпечатков пальцев можно использовать антистатический спрей, поставляемый с машиной.

13. Рекомендуем после получения машины сохранить её коробку. Это поможет правильно упаковать и отправить машину, если по какой-либо причине вы решите вернуть или заменить её.

14. Корпус и другие части машины не нуждаются в регулярной очистке. Если скопилось слишком много излишков состава и остатков, их следует удалить влажной салфеткой. Машина не является водонепроницаемой. Не очищайте и не мойте её мокрым или пропитанным водой полотенцем.

15. Игры Sony Playstation one на дисках из чёрного пластика для лучшего результата необходимо полировать по две минуты каждым из полировальных составов: #2 (белым) и #1 (синим).

16. Синяя салфетка: Протирая CD, следите, чтобы подгибка края салфетки не касалась CD, иначе она может поцарапать его. Чтобы продлить срок службы салфетки, стирайте её отдельно от одежды, поскольку на неё могут попасть ворсинки. Салфетку также можно использовать для универсальной очистки.

17. Есть два способа нанесения составов на полировальные подушки EASY PRO (белые). (17A) Можно нанести состав на подушки до их установки в машину, либо (17B) сначала поместить подушку в машину, а затем нанести состав.
*** Полировальная подушка EASY PRO (белая) постепенно изнашивается при использовании. Нормально, если центр подушки остаётся, пока остальная часть изнашивается. Срезать центр до уровня остальной подушки не требуется.

18. Полировальная подушка EASY PRO (белая) постепенно изнашивается при использовании, и CD приближается к углублению. Необходимо заменить полировальную подушку до того, как CD начнёт касаться края углубления, иначе CD будет повреждён. Рекомендуем заменять подушку, когда её высота составляет .25 дюйма. Примечание: Нормально, если подушка с белым составом изнашивается вдвое быстрее, чем белая подушка с синим составом.

19. Мы не рекомендуем использовать с машиной JFJ EASY PRO™ составы, не произведённые JFJ и предлагаемые сторонними продавцами. Эти продавцы заявляют, что их изделия безопасны; однако JFJ не испытывала их изделия, и такие заявления являются лишь их собственными утверждениями. Их изделия могут быть опасны для здоровья и содержать химические вещества, вызывающие повреждение нервной системы. Они также могут приводить к растяжению, растворению или растрескиванию пластика, а результат их использования может быть недолговечным. Использование расходных материалов, не произведённых JFJ, аннулирует гарантию, а также право на любую заводскую поддержку или ремонт машины.

20. Чтобы не стереть название на двустороннем DVD, необходимо использовать новую белую полировальную подушку, которая использовалась менее 20 раз.

21. При восстановлении музыкальных CD обязательно обращайте внимание на то, с какой стороны диска находится царапина. Если вы шлифуете поверхность диска, а царапина не удаляется, возможно, вы видите отражение царапины на верхней стороне диска.

> 22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед включением машины убедитесь, что защёлка крышки надёжно вошла в отверстия корпуса. Если по какой-либо причине вам необходимо открыть крышку во время работы машины, сначала переведите красную кнопку в положение «OFF». В противном случае вы повредите подушку или CD. JFJ не несёт ответственности за какой-либо ущерб.

16 · 17A · 17B · 22

23. Наша система восстановления не повреждает и не уничтожает данные на диске — не выбрасывайте диски. Если диск не загружается или качество восстановленного диска не выглядит как новое, перед дальнейшим использованием позвоните нам по телефону (800) 245-3675 или напишите на jfjdiscrepairinc@gmail.com.

Печатные обозначения: CE; RoHS.